



WHEN HEAT MATTERS
CLASSIC LINE



La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

The manufacturer will not be held responsible for any errors or inaccuracies in this catalogue and reserves the right to make changes to its products at any time and without advanced notice for technical or commercial reasons.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs ou les inexactitudes de ce catalogue et se réserve le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, des modifications pour répondre aux exigences techniques et commerciales.

El fabricante no se responsabiliza de los eventuales errores o inexactitudes contenidos en este catálogo. Asimismo se reserva el derecho de introducir en sus productos, en cualquier momento y sin previo aviso, todas las modificaciones que considere necesarias debido a exigencias de carácter técnico o comercial.

Die Herstellfirma ist für Fehler oder Unrichtigkeiten dieses Kataloges nicht verantwortlich. Technische oder kommerzielle Änderungen vorbehalten.

COVEN s.r.l.
Strada Vicinale della Berlia, 555
10146 TORINO
Tel: +39 011 18864131
Fax: +39 011 0121609
info@coven.it
www.coven.it



- 3 EC
- 6 CH
- 10 CH

IT FORNI GASTRONOMIA GN 1/1
COTTURA A CONVEZIONE CON UMIDIFICATORE
COMANDI MECCANICI
VERSIONE A GAS O ELETTRICA

EN GASTRONOMY OVENS GN 1/1
CONVECTION COOKING WITH HUMIDIFIER
MECHANICAL CONTROLS
GAS OR ELECTRIC VERSION

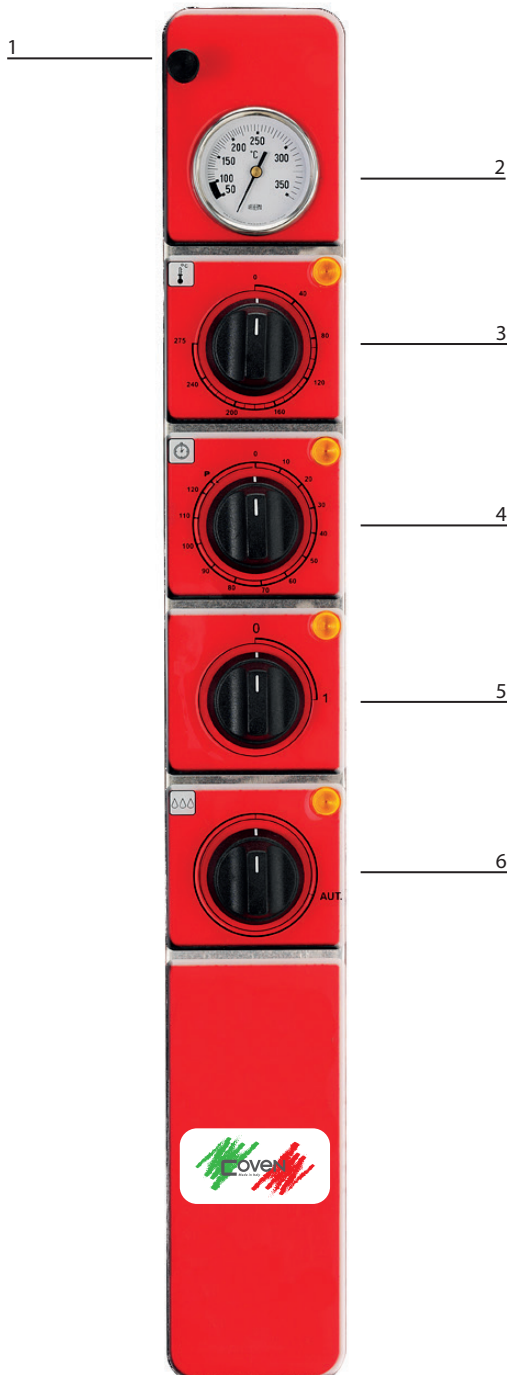
FR FOURS GASTRONOMIQUE GN 1/1
CUISSON EN CONVECTION AVEC HUMIDIFICATEUR
COMMANDES MÉCANIQUES
VERSION GAZ OU ÉLECTRIQUE

SP HORNOS GASTRONOMÍA GN 1/1
COCCIÓN POR CONVECCIÓN CON HUMIDIFICADOR
CONTROLES MECÁNICOS
VERSIÓN A GAS O ELÉCTRICA

DE GASTRONOMIEOFEN GN 1/1
KONVEKTIONSGAREN MIT BEFEUCHTER
MECHANISCHE STEUERUNGEN
GAS ODER ELEKTROVERSION



PANNELLO COMANDI - OPERATING PANEL - TABLEAU DE COMMANDE - PANEL - BEDIENFELD RED



- 1- evacuazione rapida
- 2- termometro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- timer 0-120m + funzionamento pemanente
- 5- interruttore generale
- 6- umidificatore automatico

- 1- quick steam exhaust
- 2- thermometer
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- timer 0-120 minutes + continuous working
- 5- main switch
- 6- automatic humidifier

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- thermomètre
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 5- interrupteur général
- 6- humidificateur automatique

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- termómetro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- temporizador 0-120m + función permanente
- 5- interruptor general
- 6- humidificador automático

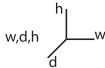
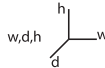
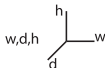
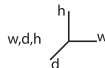
- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Thermometer
- 3- Thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 5- Hauptschalter
- 6- Automatischer Befeuchter



3EC

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro
Double glazed door
Porte avec double vitrage
Puerta con doble cristal
Tür mit Doppelscheiben
- Umidificatore automatico (only ECH)
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung



Codice - Code - Code - Código - Code	03EC0MEC	03ECHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	525x590x415 mm 	525x590x415 mm 
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	345x410x265 mm 	345x410x265 mm 
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	4 - 2/3 GN	4 - 2/3 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	26 Kg	26 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	230 V ~	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	2,5- 3 kW	3 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



6CH

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	06ECHMEC	06GCHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	862x716x728 mm	862x716x728 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	584x355x436 mm	584x355x436 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	6 - 1/1 GN	6 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	72 Kg	97 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	5,1 kW - 6,1 kW	8,5 kW/h (7300 kcal/h) 0,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung
Con doppio MOTOVENTILATORE



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



10CH

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Bruciatore automatico multigas
Automatic all-gas burner
Automatique brûleur « tous gaz »
Quemador multigas automático
Automatischer Allgasbrenner



Codice - Code - Code - Código - Code	10ECHMEC	10GCHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	942x823x1102 mm	942x823x1102 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x396x670 mm	634x396x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 1/1 GN	10 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	139 Kg	160 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	15,4 kW	17 kW/h (14620 kcal/h) 0,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



mecc

- 6 MD mecc
- 10 MD mecc
- 20 MD mecc

usl

- 6 MD usl
- 6 MX usl
- 10 MD usl
- 10 MX usl
- 20 MD usl

IT COTTURA A CONVEZIONE/ A VAPORE/ CICLO MISTO CONVEZIONE-VAPORE
COMANDI MECCANICI (MEC) / ELETTRONICI (USL)
LAVAGGIO AUTOMATICO/ SONDA AL CUORE (optional)
VENTOLE CON INVERSIONE AUTOMATICA DELLA ROTAZIONE
VERSIONE A GAS O ELETTRICA

EN CONVECTION COOKING/STEAM/COMBINED CONVECTION-STEAM
MECHANICAL CONTROLS (MEC)/ ELECTRONIC CONTROLS (USL)
AUTOMATIC WASHING SYSTEM/CORE TEMPERATURE PROBE (optional)
FANS WITH AUTOMATIC ROTATION INVERSION
GAS OR ELECTRIC VERSION

FR CUISSON EN CONVECTION/À VAPEUR/MIXTE CONVECTION-VAPEUR
COMMANDES MÉCANIQUES (MEC)/ ÉLECTRONIQUES (USL)
LAVAGE AUTOMATIQUE/SONDE DE TEMPERATURE À COEUR (en option)
INVERSION AUTOMATIQUE DE LA ROTATION DU VENTILATEUR
VERSION GAZ OU ÉLECTRIQUE

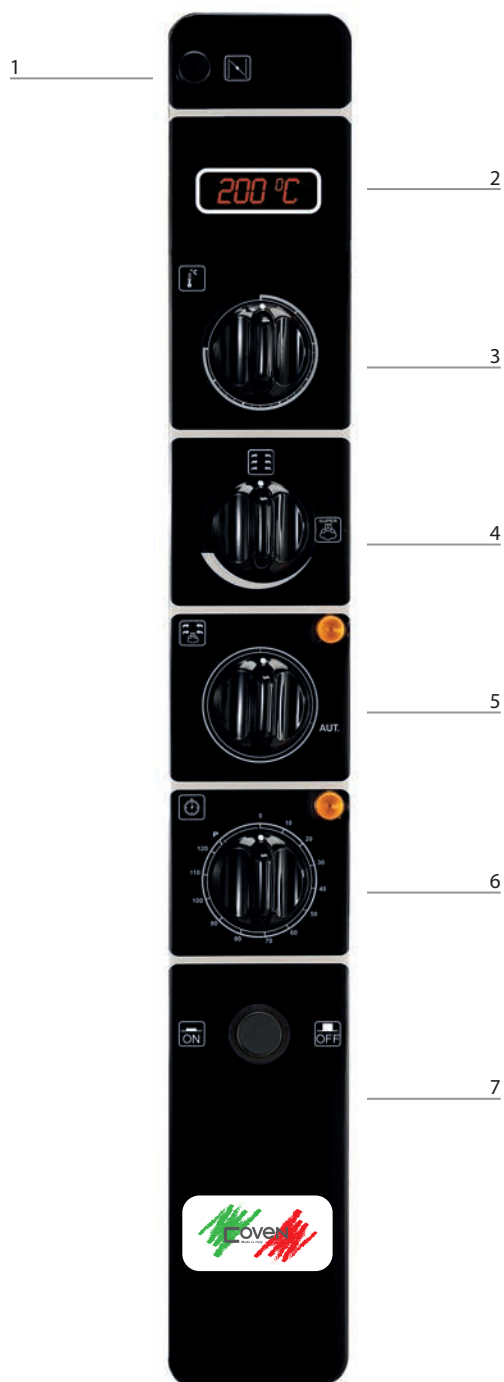
SP COCCIÓN POR CONVECCIÓN/AL VAPOR/ MIXTO CONVECCIÓN-VAPOR
CONTROLES MECÁNICOS (MEC)/ELECTRÓNICOS (USL)
LAVADO AUTOMÁTICO/SONDA AL CORAZÓN (opcional)
VENTILADOR CON INVERSIÓN AUTOMÁTICA DE LA ROTACIÓN
VERSIÓN A GAS O ELÉCTRICA

DE KONVEKTIONSGAREN/DAMPF/GEMISCHT KONVECTION-DAMPF
MECHANISCHE STEUERUNGEN (MEC)/ELEKTRONISCHE STEUERUNGEN (USL)
AUTOMATISCHES REINIGUNG / KERNTemperaturFÜHLER (extra)
VENTILATOR MIT AUTOMATISCHER UMKEHR DER DREHUNG GEWAHRLEISTET
GAS ODER ELEKTROVERSION



PANNELLO COMANDI - OPERATING PANEL - TABLEAU DE COMMANDE - PANEL - BEDIENFELD

BLACK mecc



- 1- evacuazione rapida
- 2- display temperatura
- 3- encoder-push
- 4- selettore tipologia cottura
(convezione, vapore)
- 5- umidificatore automatico
- 6- timer 0-120m + funzionamento permanente
- 7- interruttore generale

- 1- quick steam exhaust
- 2- display temperature
- 3- encoder-push
- 4- cooking selector switch
(convection, steam, cooling)
- 5- automatic humidifier
- 6- timer 0-120 minutes + continuous working
- 7- main switch

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- display température
- 3- encoder-push
- 4- sélecteur type de cuisson
(convection, vapeur, refroidissement)
- 5- humidificateur automatique
- 6- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 7- interrupteur général

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- display temperatura
- 3- encoder-push
- 4- tipo de cocción
(convección, vapor, enfriamiento)
- 5- humidificador automático
- 6- temporizador 0-120m + función permanente
- 7- interruptor general

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- display temperatur
- 3- encoder-push
- 4- Kochwahlschalter
(Heißluft, Dampf, Kühlung)
- 5- Automatischer Befeuchter
- 6- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 7- Automatischer Befeuchter



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

6MD mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap door
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Comandi elettromeccanici
Electromechanical controls
Commandes électromécaniques
Comandos electromecánicos
Elektromechanische Steuerungen
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	06EMDMEC	06GMDMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	862x716x728 mm	862x716x728 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	584x355x436 mm	584x355x436 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	6 - 1/1 GN	6 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	84 Kg	96 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	7,8 kW	8,5 kW/h (7300 kcal/h) 0,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

10MD mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Comandi elettromeccanici
Electromechanical controls
Commandes électromécaniques
Comandos electromecánicos
Elektromechanische Steuerungen
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMDMEC	10GMDMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	942x823x1102 mm	942x823x1102 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x396x670 mm	634x396x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 1/1 GN	10 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	139 Kg	160 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	15,4 kW	17 kW/h (14620 kcal/h) 0,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

20MD mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Comandi elettromeccanici
Electromechanical controls
Commandes électromécaniques
Comandos electromecánicos
Elektromechanische Steuerungen
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	20EMDMEC	20GMDMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	1008x1169x1238 mm	1008x1169x1238 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	710x732x780 mm	710x732x780 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 2/1 - 20 - 1/1 GN	10 - 2/1 - 20 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 70 mm	h 70 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 300	max 300
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	203 Kg	225 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	20,4 kW	26 kW/h (22360 kcal/h) 0,8 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



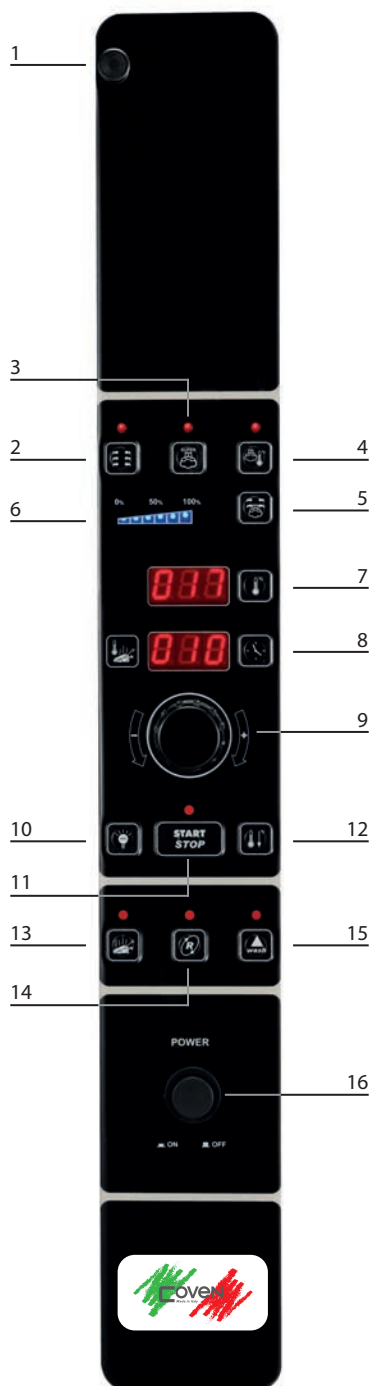
Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



PANNELLO COMANDI - OPERATING PANEL - TABLEAU DE COMMANDE - PANEL - BEDIENFELD

BLACK usi



- 1- evacuazione rapida
- 2- cottura convezione
- 3- cottura vapore super
- 4- cottura vapore termostato
- 5- cottura mista
- 6- indicatore quantità vapore
- 7- display e comando temperatura 0°C ÷ 250°C
- 8- display e comando timer/ display sonda al cuore
- 9- encoder
- 10- lampadina interna
- 11- start/stop cottura
- 12- raffreddamento automatico
- 13- sonda al cuore (optional)
- 14- rigenerazione
- 15- lavaggio automatico (optional)
- 16- interruttore generale

altre funzionalità:

- cottura differita
- preriscaldamento automatico

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- cocción convección
- 3- cocción vapor super
- 4- cocción vapor termostato
- 5- cocción mixta
- 6- indicador humedad en cámara
- 7- display y botón temperatura 0°C ÷ 250°C
- 8- display y botón tiempo/ visor sonda al corazón
- 9- encoder
- 10- lámpara interna
- 11- start/stop cocción
- 12- enfriamiento automático
- 13- sonda al corazón (opcional)
- 14- regeneración
- 15- lavado automático (opcional)
- 16- interruptor general

otras funciones:

- cocción diferida
- precalentamiento automático

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- fonction cuisson à convection
- 3- fonction cuisson vapeur super
- 4- fonction vapeur thermostat
- 5- fonction de cuisson mixte
- 6- affichage de la vapeur
- 7- affichage et réglage de la température 0°C ÷ 250°C
- 8- affichage et réglage du minuteur/affichage de sonde de température à cœur
- 9- encoder
- 10- éclairage intérieur
- 11- marche/arrêt
- 12- refroidissement automatique
- 13- sonde de température à cœur (en option)
- 14- régénération
- 15- lavage automatique (en option)
- 16- interrupteur général

d'autres fonctions:

- mise en marche retardée
- prechauffage automatique

- 1- quick steam exhaust
- 2- convection function
- 3- super steam function
- 4- thermostat steam function
- 5- mixed cooking function
- 6- steam display
- 7- temperature display and setting 0°C ÷ 250°C
- 8- timer display and setting/ display core temperature sensor
- 9- encoder
- 10- interior lighting
- 11- start/stop
- 12- automatic cooling
- 13- core temperature probe (optional)
- 14- reshaping
- 15- automatic washing system (optional)
- 16- main switch

other functions:

- delayed start up
- automatic preheating

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Heißluftfunktion
- 3- Superdampf Funktion
- 4- Thermostatdampf Funktion
- 5- Gemischte Kochweise
- 6- Dampfanzeige
- 7- Temperatur - Anzeige und Einstellung 0°C ÷ 250°C
- 8- Zeitschalter - Anzeige und Einstellung/Kerntemperaturfühleranzeige
- 9- encoder
- 10- Innenbeleuchtung
- 11- Ein/Aus
- 12- Automatische Abkühlung
- 13- Kerntemperaturfühler (Extra)
- 14- Regenerieren
- 15- Automatische Reinigung (Extra)
- 16- Hauptschalter

weitere Funktionen:

- Zeitversetzter Start
- Automatische Vorheizung



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

6MD usl

- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap door
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore - lavaggio automatico (optional)
Core temperature probe - washing system (optional)
Sonde de température à cœur - lavage automatique (en option)
Sonda al corazón - lavado automático (opcional)
Kerntemperaturfühler - Automatische Reinigung (Extra)



Codice - Code - Code - Código - Code	06EMDUSL	06GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	862x716x728 mm	862x716x728 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	584x355x436 mm	584x355x436 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	6 - 1/1 GN	6 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	84 Kg	96 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	7,8 kW	8,5 kW/h (7310 kcal/h) 0,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



CALDAIA - BOILER - CHAUDIÈRE - CALDERA - DAMPFERZEUGER

6MX usl

- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap unlocking system
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore - lavaggio automatico (optional)
Core temperature probe - washing system (optional)
Sonde de température à cœur - lavage automatique (en option)
Sonda al corazón - lavado automático (opcional)
Kerntemperaturfühler - Automatische Reinigung (Extra)



Codice - Code - Code - Código - Code	06EMXUSL (Boiler)	06GMXUSL (Boiler)
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	862x716x728 mm	862x716x728 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	584x355x436 mm	584x355x436 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	6 - 1/1 GN	6 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	88 Kg	100 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	10,8 kW	8,5 kW/h (7310 kcal/h) 3,0 kW/h *

* potenza elettrica caldaia - electric power boiler - puissance électrique chaudière - potencia caldera eléctrica - Elektrischer Anschlusswert Dampferzeuger



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

10MD usl

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore - lavaggio automatico (optional)
Core temperature probe - washing system (optional)
Sonde de température à cœur - lavage automatique (en option)
Sonda al corazón - lavado automático (opcional)
Kerntemperaturfühler - Automatische Reinigung (Extra)



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMDUSL	10GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	942x823x1102 mm	942x823x1102 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x396x670 mm	634x396x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 1/1 GN	10 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	139 Kg	160 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	15,4 kW	17 kW/h (14620 kcal/h) 0,8 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



CALDAIA - BOILER - CHAUDIÈRE - CALDERA - DAMPFERZEUGER

10MX_{usl}

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore - lavaggio automatico (optional)
Core temperature probe - washing system (optional)
Sonde de température à cœur - lavage automatique (en option)
Sonda al corazón - lavado automático (opcional)
Kerntemperaturfühler - Automatische Reinigung (Extra)



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMXUSL (Boiler)	10GMXUSL (Boiler)
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	942x823x1102 mm	942x823x1102 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x396x670 mm	634x396x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 1/1 GN	10 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	143 Kg	164 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	21,4 kW	17 kW/h (14620 kcal/h) 6,8 kW *

* potenza elettrica caldaia - electric power boiler - puissance électrique chaudière - potencia caldera eléctrica - Elektrischer Anschlusswert Dampferzeuger



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

20MD usl

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore - lavaggio automatico (optional)
Core temperature probe - washing system (optional)
Sonde de température à cœur - lavage automatique (en option)
Sonda al corazón - lavado automático (opcional)
Kerntemperaturfühler - Automatische Reinigung (Extra)



Codice - Code - Code - Código - Code	20EMDUSL	20GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	1008x1169x1238 mm	1008x1169x1238 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	710x732x780 mm	710x732x780 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 2/1 - 20 - 1/1 GN	10 - 2/1 - 20 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 70 mm	h 70 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 300	max 300
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	203 Kg	225 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	20,4 kW	26 kW/h (22360 kcal/h) 0,8 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



mecc

- **4 EP mecc**
- **5 EP mecc**

- **LIEVITATORE**

IT FORNI PASTICCERIA EN 40X60
COTTURA A CONVEZIONE
UMIDIFICATORE
COMANDI MECCANICI
VENTOLE CON INVERSIONE AUTOMATICA DELLA ROTAZIONE

EN BAKERY OVENS EN 40X60
CONVECTION COOKING
HUMIDIFIER
MECHANICAL CONTROLS
FANS WITH AUTOMATIC ROTATION INVERSION

FR FOURS PÂTISSERIE EN 40X60
CUISSON EN CONVECTION
HUMIDIFICATEUR
COMMANDES MÉCANIQUES
INVERSION AUTOMATIQUE DE LA ROTATION DU VENTILATEUR

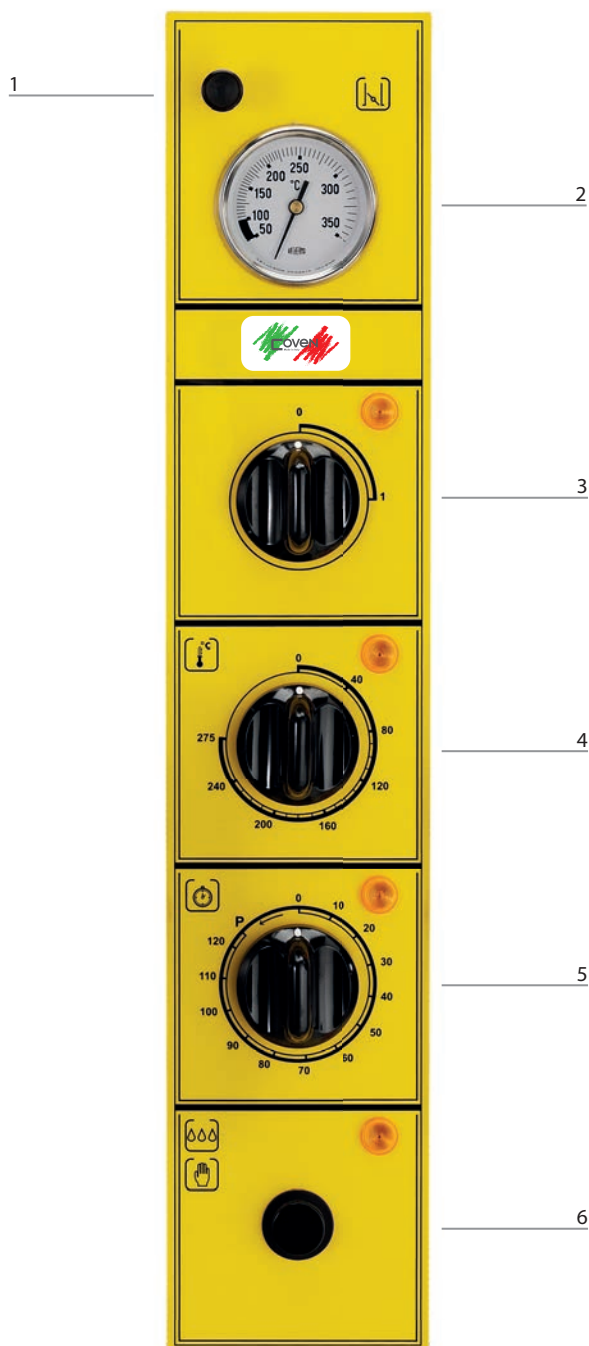
SP HORNOS PASTELERÍA EN 40X60
COCCIÓN POR CONVECCIÓN
HUMIDIFICADOR
CONTROLES MECÁNICOS
VENTILADOR CON INVERSIÓN AUTOMÁTICA DE LA ROTACIÓN

DE KONDITOREIÖFEN EN 40X60
KONVEKTIONSGAREN
BEFEUCHTER
MECHANISCHE STEUERUNGEN
VENTILATOR MIT AUTOMATISCHER UMKEHR DER DREHUNG
GEWAHRLEISTET



PANNELLO COMANDI - OPERATING PANEL - TABLEAU DE COMMANDE - PANEL - BEDIENFELD

YELLOW mecc



- 1- evacuazione rapida
- 2- termometro
- 3- interruttore generale
- 4- termostato 30°C ÷ 275°C
- 5- timer 0-120m + funzionamento permanente
- 6- umidificatore

- 1- quick steam exhaust
- 2- thermometer
- 3- main switch
- 4- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- timer 0-120 minutes + continuous working
- 6- humidifier

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- thermomètre
- 3- interrupteur général
- 4- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 6- humidificateur

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- termómetro
- 3- interruptor general
- 4- termostato 30°C ÷ 275°C
- 5- temporizador 0-120m + función permanente
- 6- humidificador

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Thermometer
- 3- Hauptschalter
- 4- Thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 6- Befeuchter



4EP mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Umidificatore manuale
Manual humidifier
Humidificateur manuel
Humidificador manual
Manueller Befeuchter
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	04EPHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	855x680x500 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	615x450x320 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	4 - 40x60
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 75 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	59 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	6,1 kW 2850



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



LIEV

- Porta vetro
Glazed door
Porte avec vitrage
Puerta de cristal
Glastür
- Timer 0 ÷ 120 min. P
Timer 0-120 minutes
Minuteur 0-120 minutes
Temporizador 0 ÷ 120 min. P
Zeitschalter 0-120 Minuten
- Termostato 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
Termostato 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Hmidificador automático
Automatischer Befeuchter



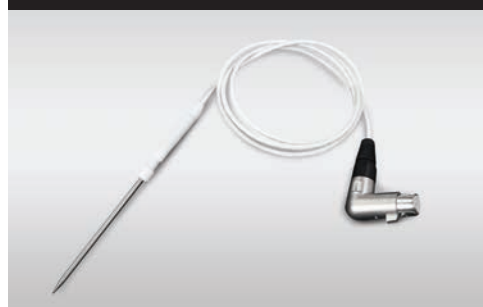
Codice - Code - Code - Código - Code	LIEV0010
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	970x835x720 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	600x800x540 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 - 40x60
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 90 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	70 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	2,5 kW



Versione elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

SONDA AL CUORE - CORE TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPERATURE À COEUR - Sonda al Corazón - KERNTemperaturfühler



LINES	MODELS	CODE
BLACK SERIES	SERIES 6 USL	COV00013
	SERIES 10 USL	
	SERIES 20 USL	

LAVAGGIO - WASHING - NETTOYAGE - LAVADO - REINIGUNG



LINES	MODELS	CODE
BLACK SERIES	SERIES 6 USL	LAV0506EG
	SERIES 10 USL	LAV0810EG
	SERIES 20 USL	LAV20EG

DOCCIA LAVAGGIO - WASHING SHOWER - DOUCHE DE NETTOYAGE - DUCHA PARA LAVADO - WASCHDUSCHE



LINES	MODELS	CODE
RED SERIES BLACK SERIES YELLOW SERIES	ALL MODELS	CDOCC004

SUPPORTO INOX SMONTABILE - REMOVABLE STAINLESS STEEL BASE UNIT - SUPPORT EN INOX DEMOUNTABLE - SOPORTE INOX DESMONTABLE - ABNEHMBARES UNTERGESTELL AUS EDELSTAHL



LINES	MODELS	CODE
RED SERIES	SERIES 6	SUPSC06
	SERIES 10	SUPSC10
BLACK SERIES	SERIES 6	SUPSC06
	SERIES 10	SUPSC10
	SERIES 20	SUPSC20
YELLOW SERIES	4 EP	SUPMD04
	5 EP	SUPMD05

PORTA CONTRARIA - REVERSIBLE DOOR - PORTE REVERSIBLE - PUERTA CONTRARIA - UMKEHRBARE TÜR



LINES	MODELS	CODE
RED SERIES	SERIES 6	NS061723C
	SERIES 10	NS01021C
BLACK SERIES	SERIES 6	NS061723C
	SERIES 10	NS01021C
	SERIES 20	CL20022C
YELLOW SERIES	4 EP	PC04005YS
	5 EP	PC05006YS

CAPPA - HOOD - HOTTE - CAMPANA - ABZUGSHAUBE



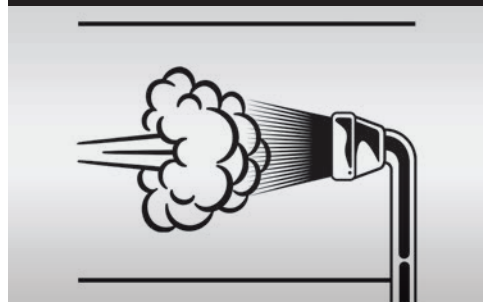
LINES	MODELS	CODE
RED SERIES & BLACK SERIES	SOLO SERIE 6 - 10 E ONLY FOR 6/10 E SEULEMENT POUR 6/10 E SOLO VERSIÓN 6/10 E NUR FÜR 6/10 E	CAPPA610

ADDOLCITORE - WATER SOFTNER - ADOUCISSEUR - DESCALCIFICADOR - WASSER ENTHÄRTER



LINES	MODELS	CODE
RED SERIES BLACK SERIES YELLOW SERIES	ALL MODELS	ADCTH405

ABBATTITORE DI VAPORE - DRAIN TEMPERATURE REDUCER - RÉDUCTEUR DE BUÉE - ABATIDOR DE VAPOR - DAMPFREDUZIERER



LINES	MODELS	CODICE
BLACK SERIES	SERIES 6	ABVAP06
	SERIES 10	ABVAP10-20
	SERIES 20	

FILTRO GRASSI - FAT FILTER - FILTRE À GRAISSE - FILTRO PARA GRASA - FILTER FÜR FETTE



LINES	MODELS	CODE
RED SERIES	SERIES 6	ASU00006
	SERIES 10	ASU00010
BLACK SERIES	SERIES 6	ASU00006
	SERIES 10	ASU00010
	SERIES 20	ASU00020

GRIGLIE CROMATE - CHROMIUM PLATED GRIDS - GRILLES CHROMÉES - PARILLAS CROMADAS - VERCHROMTE ROSTE



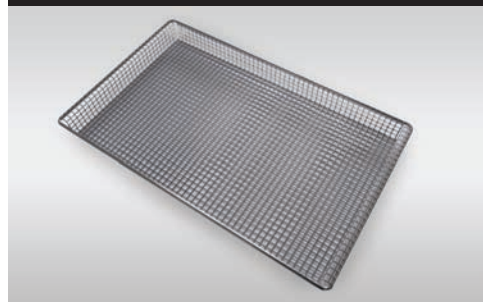
LINES	DESCRIPTION	CODE
RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/2	AGR00012
	GN 2/3	AGR00023
	GN 1/1	AGR00011
	GN 2/1	AGR00021
YELLOW SERIES	40X60 cm	AGR4604P

GRIGLIE INOX - STAINLESS STEEL GRIDS - GRILLES INOX - PARILLAS INOX - ROSTE AUS EDELSTAHL



LINES	DESCRIPTION	CODE
RED SERIES & BLACK SERIES	GN 2/3	AGRMXD23
	GN 1/1	AGRIX011
	GN 2/1	AGRIX021

BACINELLE RETE - WIRED CONTAINERS - BACS RÉTICULAIRES - BANDEJAS DE REJILLA - NETZFÖRMIGE BEHÄLTER



LINES	DESCRIPTION	CODE
RED SERIES & BLACK SERIES	GN 2/3	ABR02523
	GN 1/1	ABR02511

TEGLIE PIANE - FLAT TRAYS - PLAQUES PLANES - BANDEJAS PLANAS - FLACHE BLECHE

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/1	AGR0R111

BACINELLE INOX - STAINLESS STEEL CONTAINERS - BACS EN INOX - BANDEJAS INOX - BEHÄLTER AUS EDELSTAHL

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 2/3 H 20 mm	ABI02023
		GN 2/3 H 40 mm	ABI04023
		GN 2/3 H 65 mm	ABIO6523
		GN 1/1 H 20 mm	ABIG2011
		GN 1/1 H 40 mm	ABI04011
		GN 1/1 H 65 mm	ABI06511
		GN 2/1 H 20 mm	ABI02021
		GN 2/1 H 40 mm	ABIO4021
		GN 2/1 H 65 mm	ABIO6521

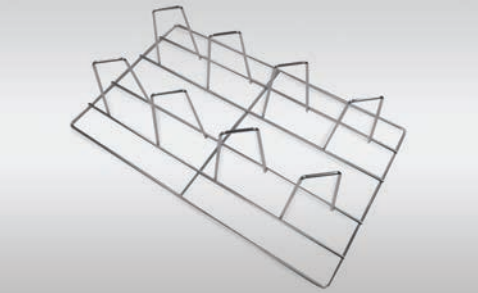
BACINELLE INOX FORATE - STAINLESS STEEL PERFORATED CONTAINERS - BACS EN INOX PERFORÉES - BANDEJAS INOX PERFORADAS - LOCHBEHÄLTER AUS EDELSTAHL

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/1 H20 mm	ABIF2011
		GN 1/1 H40 mm	ABIF4011
		GN 1/1 H65 mm	ABIF6511
		GN 2/1 H20 mm	ABIF2021
		GN 2/1 H40 mm	ABIF4021
		GN 2/1 H65 mm	ABIF6521

BACINELLE ANTIADERENTI - CONTAINERS NON STICK COATED - BACS AVEC REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF - CUBETAS CON COBERTURA ANTIADHERENTE - BEHÄLTER MIT ANTIHAFTBESCHICHTUNG

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/1 H 20 mm	ABIV1120
		GN 1/1 H 40 mm	ABIV1140

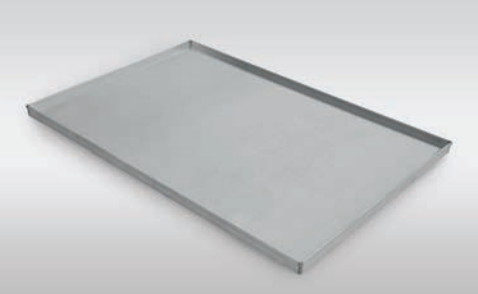
GRIGLIA PER POLLI - GRID FOR CHICKENS - GRILLE POUR POULETS - PARRILLA PARA POLLOS - ROST FÜR HÜHNER

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/1	AGRPOL11

GRIGLIA GRILL - GRILL GRID - GRILLE POUR GRILLER - PARRILLA PARA ASAR - GRILLROST

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	RED SERIES & BLACK SERIES	GN 1/1	AGRILL11

TEGLIA ALLUMINIO - ALUMINIUM TRAY - ALUMINIUM PLAQUE - BANDEJA DE ALUMINIO - ALUMINIUM BLECH

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	YELLOW SERIES	40X60 cm	ABN03046

TEGLIA FORATA (SILICONATA) - BAKING TRAY, PERFORATED, SILICONE COATED - PLAQUE PERFORÉE, REVÊTEMENT SILICONE - PLACA PERFORADA SILICONAD - BACKBLECH, GELOCHT, SILIKONBESCHICHTET

	LINES	DESCRIPTION	CODE
	YELLOW SERIES	40X60 cm	ATFP4060

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ACCESSORIOS - ZUBEHÖR



TEGLIA BAGUETTES SILICONATA - TRAY FOR BAGUETTES SILICONE COATED - PLAQUE POUR BAGUETTES (REVÊTEMENT SILICONE - BANDEJA PARA BAGUETTES SILICONAD - BLECH FÜR BAGUETTES SILIKONBESCHICHTET



LINES	DESCRIPTION	CODE
YELLOW SERIES	40X60 cm	ATF04060

TEGLIA ANTIADERENTE - BAKING TRAY, NON STICK COATED - PLAQUE REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF - PLACA PASTELERÍA ANTI-ADHERENTE - BACKBLECH MIT ANTIHAFTBESCHICHTUNG



LINES	DESCRIPTION	CODE
YELLOW SERIES	40X60 cm	ABNA0346

DETERGENTE LAVAGGIO COVEN - COVEN CLEANING DETERGENT - DÉTERGENT NETTOYAGE COVEN - DETERGENTE DE LAVADO COVEN - COVEN REINIGUNGSMITTEL



LINES	MODELS	CODE
BLACK SERIES	TUTTI I MODELLI USL ALL USL MODELS (TANK 6 KG)	DETLAVUSL

CONDIZIONI DI VENDITA

TERMS OF SALE - CONDITIONS DE VENTE

CONDICIONES DE VENTA - VERKAUFSBEDINGUNGEN

Tutti i prezzi sono espressi in Euro IVA esclusa.

I forni sono imballati in cartoni speciali pallettizzati, adatti per la sovrapposizione e per il trasporto, oppure in gabbie pallettizzate. Gli imballi sono compresi nel prezzo. La merce è sempre venduta franco fabbrica. Tutte le contestazioni della merce devono essere segnalate alla consegna ed annotate sulla bolla di consegna. La merce viaggia rischio e pericolo dell'acquirente, anche se venduta in Porto Franco.

La merce resta di proprietà del produttore fino al completo pagamento della stessa. In caso di controversia il tribunale competente è quello di Crema. La garanzia è di 12 mesi. I ricambi richiesti in garanzia viaggiano a spese del contraente. In ogni spedizione saranno addebitate € 25,00 per spese di gestione. I pezzi difettosi devono essere rispediti al costruttore entro 1 mese. Diversamente verranno fatturati. Il costruttore si riserva il diritto di cambiare o modificare i modelli senza avviso alcuno.

All prices are in Euro, VAT not included

The ovens are packed in special palletized cartons, stackable and suitable for transport, or in palletized crates. Packaging included in the price. All goods are sold ex-factory. Any complaints regarding the goods must be made upon delivery and written in the delivery note. The goods travel at the purchaser's risk, even if they are sold free port. The producer is the owner of the goods until they are fully paid. All disputes shall be settled at the Court of Crema.

All goods have 12-month warranty. The spare parts requested during the warranty period travel at the sole contractor's expense.

Each delivery will be charged of € 25,00 due to operating costs.

Defective goods must be returned at contractor's expense to the manufacturer within 1 month. Otherwise they will be invoiced. The manufacturer reserves the right to change or modify models without prior notice.

Tous les prix sont en Euro hors TVA

Les fours sont emballés en cartons spéciaux palettisés indiqués pour la superposition et pour le transport, ou bien en cages palettisées. Les emballages sont inclus dans le prix. La marchandise est toujours vendue départ usine. Toutes réclamations concernant la marchandise doivent être signalées à la livraison et indiquées sur le bordereau de livraison. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue en port franc. La marchandise demeure propriété du producteur jusqu'au paiement complet de sa valeur. Juridiction compétente pour toute controverse est le tribunal de Crema. Le garantie est valable 12 mois. Les pièces de rechange demandées sous garantie voyagent aux frais du contractant. Pour chaque livraison, le montant de € 25,00 est facturé comme participation aux frais de gestion.

Les pièces défectueuses doivent être renvoyées au constructeur dans un délai de 1 mois. En cas contraire, elles seront facturées. Le constructeur se réserve le droit de changer ou de modifier les modèles sans préavis.

Todos los precios están expresados en Euro. IVA no incluida.

Los hornos están embalados en cartones especiales paletizados, apilables y adecuados para el transporte, o en cajas paletizadas. El embalaje está incluido en el precio. Venta en fábrica de toda la mercancía. Todas las reclamaciones concernientes a la mercancía deben informarse en el momento de la entrega e indicarse en el albarán de entrega. La mercancía viaja a cargo y riesgo del comprador aunque sea vendida en Puerto Franco. En caso de litigio éste será resuelto por el tribunal de Crema, único tribunal competente. Garantía de 12 meses. Las piezas de repuesto solicitadas dentro del período de garantía viajan a expensas del contratista. En cada envío se cobrarán € 25,00 en concepto de gastos de gestión. Las partes defectuosas deben ser reenviadas al fabricante en un plazo de 1 mes. En caso contrario serán facturadas. El fabricante se reserva el derecho de cambiar o modificar los modelos sin previo aviso.

Alle Preis sind in Euro ohne MwSt.

Die Öfen sind in palettierten Spezialkartons zum Stapeln und Transport oder in palettierten Kisten verpackt. Die Verpackung ist im Preis einbegriffen. Die Ware wird immer frei ab Werk verkauft. Alle Warenreklamationen müssen bei der Anlieferung angegeben und auf dem Lieferschein vermerkt werden. Die Ware wird auf Kosten und Gefahr des Käufers transportiert, auch wenn sie frachtfrei verkauft. Die Ware bleibt bis zur kompletten Bezahlung Eigentum des Herstellers. Gerichtsstand Crema bei Rechtsstreitigkeiten Die Garantie dauert 12 Monate. Ersatzteile, die in der Garantiezeit angefragt werden, werden auf Kosten des Käufers transportiert. Bei Warensendungen wird ein Verwaltungsbetrag von € 25,00 berechnet. Defekte Teile müssen auf Kosten des Käufers und innerhalb 1 Monat an den Hersteller zurückgeschickt werden. Andernfalls werden diese Teile angerechnet. Der Hersteller behält sich vor, Modelle ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

COVEN s.r.l.

STRADA VICINALE DELLA BERLIA, 555 - 10146 TORINO

Tel: +39 011 18864131 Fax: +39 011 0121609

info@coven.it www.coven.it



WHEN HEAT MATTERS

COVEN S.R.L.

Strada Vicinale della Berlia, 555 - 10146 Torino

Tel: +39 011 18864131 • Fax: +39 011 0121609

info@coven.it • www.coven.it